

تقرير الحوكمة الصادر عن العربية للطيران عن العام 2012

١. بيان تطبيق حوكمة الشركة :

لقد كان لشركة العربية سبق في تطبيق مبادئ الحوكمة العامة للشركات، حيث تؤمن الشركة بأهمية التطبيق العملي لتلك المبادئ و مراعاة قوانين الحوكمة بشكلها الدقيق، و الممارسات ضمن الإطار العام لقوانين و مبادئ الحوكمة التي تحفظ حقوق و مصالح الشركة و مستثمريها و إدارتها و البيئة الاستثمارية المحيطة بها.

لذا فإن شركة العربية للطيران، و كافة الشركات التابعة لها في المجموعة، ملتزمة بكافة القوانين و الإجراءات المفروضة عليها كشركة طيران عالمية و كشركة مساهمة عامة وطنية و يشمل ذلك قانون الشركات التجارية (القانون الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ في شأن الشركات التجارية) وما تلاه من قرارات و تعديلات أو تفسيرات أو إيصاحات أصدرتها هيئة الأوراق المالية والسلع والجهات الرسمية المختصة لاحقاً وحتى الآن وذلك في كافة أنشطتها وتعاملاتها. كما وتلتزم وتطبق الشركة القرار الوزاري رقم (٥١٨) لسنة ٢٠٠٩ الصادر عن وزير الاقتصاد و رئيس مجلس إدارة هيئة الأوراق المالية والسلع بشأن ضوابط الحوكمة ومعايير الانضباط المؤسسي، وأية قرارات قد تصدر بتعديله أو تحل محله. و هو ما زرع الثقة في الجهات الاستثمارية الكبرى حول العالم لتتبع مكانها ضمن ملاك العربية للطيران.

و في هذا الصدد فقد أصدرت الشركة القواعد الإجرائية لتطبيق المبادئ، متضمنة ما يلي:

- أ) بيان قنوات الاتصال مع المساهمين.
- ب) ضوابط الاخلاق والسلوك
- ج) سياسة تداول الأسهم
- د) سياسة نشر المخالفات
- هـ) سياسة المسؤولية الاجتماعية و البيئة للشركة
- و) سياسة أرباح الأسهم "التوزيعات"

يتم عرض هذه السياسات على الموظفون الجدد في الشركة، كما و قد تم نشر تلك القواعد في الصفحة الإلكترونية الداخلية للشركة بحيث تتاح لكافة الموظفين للاطلاع عليها و للرجوع إليها في أي وقت.

٢. تداولات أعضاء مجلس الإدارة في الأوراق المالية :

إن مجلس إدارة شركة العربية للطيران و الإدارة التنفيذية على اطلاع تام و علم و دراية بأهمية القواعد والإجراءات التي تحكم تعاملات أعضاء المجلس وموظفي الشركة ممن تتوافر لديهم معلومات بحكم مناصبهم. وبهدف الارتقاء بمستوى الشفافية والإفصاح وإتاحة الفرصة للمساهمين ليكونوا متساوين في تعاملاتهم في سهم الشركة شأنهم في ذلك شأن المطلعين من داخل الشركة، فقد أصدرت الشركة بياناً داخلياً و أدرج ضمن دليل حوكمة الشركات الخاص بالشركة، يبين شروط تعاملات المطلعين، و ضرورة الإفصاح عنها في هذا التقرير.

تصبو الشركة من خلال هذه الإجراءات المتخذة إلى حماية حقوق كافة الأطراف المعنية، و كذلك المحافظة على سمعة الشركة وتعزيز ثقة المساهمين والمستثمرين بها. و كما أشرنا سابقاً، تضمنت القواعد الإجرائية و التطبيقية للحوكمة في شركة العربية للطيران سياسة تداول الأسهم، و التي توضح آلية و شروط تداول المطلعين من كبار الموظفين و أعضاء مجلس الإدارة. و قد أتم الأعضاء الصفقات التالية، و ذلك بحسب الإجراءات المتبعة:

الشيخ محمد بن عبدالله آل ثاني:

19-11-2012	Buy 300000 of AIRARABIA
19-11-2012	Buy 290000 of AIRARABIA
19-11-2012	Buy 200000 of AIRARABIA
19-11-2012	Buy 210000 of AIRARABIA
19-11-2012	Buy 200000 of AIRARABIA
19-11-2012	Buy 200000 of AIRARABIA
19-11-2012	Buy 100000 of AIRARABIA
19-11-2012	Buy 200000 of AIRARABIA
19-11-2012	Buy 218666 of AIRARABIA
21-11-2012	Buy 200000 of AIRARABIA
16-12-2012	Buy 10750 of AIRARABIA
16-12-2012	Buy 900000 of AIRARABIA
16-12-2012	Buy 60000 of AIRARABIA
16-12-2012	Buy 269684 of AIRARABIA
16-12-2012	Buy 313442 of AIRARABIA

٣. تشكيل مجلس الإدارة :

أ. بيان التشكيل:

يتكون مجلس الإدارة من سبعة أعضاء، حسب النظام الأساسي للشركة، و قد تم انتخاب المجلس الحالي في اجتماع الجمعية العمومية العادية عام ٢٠١١. و في حينه، تم فتح باب الترشح لمجلس إدارة شركة العربية للطيران في ٢٢ يناير ٢٠١١، و لمدة ٣٠ يوما حسب الأصول القانونية، و ذلك من خلال النشر في الصحف المحلية (باللغتين العربية و الإنجليزية) إضافةً إلى الموقع الإلكتروني الخاص بالشركة، و موقع سوق دبي المالي. و من ثم تم نشر قوائم المرشحين على الموقع الإلكتروني حسب المدة القانونية قبل الجمعية العمومية، مع نبذة عن سيرتهم و خبراتهم العملية. و في الجمعية العمومية المقامة بتاريخ ٢١/٣/٢٠١١، تم التصويت سري بالطريقة التراكمية، بإشراف ممثل هيئة الأوراق المالية و المدققون المستقلون، و جامع الأصوات، و أمين سر مجلس إدارة الشركة. و أسفرت العملية الانتخابية عن تعيين المجلس الجديد لمدة ثلاث سنوات، وتلي أسماء الأعضاء و صفاتهم:

١. الشيخ عبدالله بن محمد آل ثاني	رئيس المجلس	٥. عبدالوهاب محمد الرومي	عضو مستقل
٢. عادل عبدالله علي	عضو تنفيذي	٦. الشيخ محمد بن عبدالله آل ثاني	عضو مستقل
٣. د. غانم محمد الهاجري	عضو مستقل	٧. عارف نقفي	عضو غير تنفيذي
٤. تريم مطر تريم	عضو مستقل		

ملخص السيرة الذاتية للأعضاء :

١. الشيخ عبدالله بن محمد آل ثاني - رئيس مجلس إدارة شركة العربية للطيران منذ ٢٠٠٣، و رئيس دائرة الطيران المدني في الشارقة.

يتولى سمو الشيخ عبدالله بن محمد آل ثاني عدة مناصب رفيعة في دولة الإمارات، فهو عضو في المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة كما يشغل أيضاً منصب رئيس دائرة الطيران المدني في الإمارة. وله مساهمات معروفة في تنمية قطاع النقل الجوي في دولة الإمارات، وساهمت جهوده بشكل كبير بتعزيز الحركة السياحية و الاقتصادية و التنمية في إمارة الشارقة.



٢. عادل عبدالله علي (الرئيس التنفيذي، و عضو مجلس إدارة العربية للطيران منذ ٢٠٠٣)

حاز السيد عادل علي على جائزة أفضل رئيس تنفيذي لشركة طيران إقتصادي للأعوام ٢٠٠٧، ٢٠٠٨، ٢٠٠٩، ٢٠١٠، و ٢٠١١، وذلك تقديراً لجهوده في تأسيس أول شركة طيران إقتصادي في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. يتمتع السيد عادل بخبرة تتجاوز الـ ٢٨ عاماً في عالم الطيران و التخطيط الاستراتيجي، و الالمام بالسياحة و العمليات التجارية و هو ما تم عكسه في شركة العربية للطيران منذ بدء العمليات في عام ٢٠٠٣. وشغل السيد عادل علي سابقاً منصب نائب الرئيس للخدمات التجارية والعملاء في طيران الخليج حيث لعب دوراً رئيسياً في إعادة هيكلة الشركة و انتعاشها. كما أمضى فترة تجاوزت الـ ٢٠ عاماً مع الخطوط الجوية البريطانية، حيث تسلم العديد من المناصب الإدارية الرئيسية من بينها المدير العام لمنطقة الشرق الأوسط وأفريقيا. السيد عادل حاصل على شهادة الماجستير في إدارة الأعمال.



٣. د. غانم محمد الهاجري - عضو مجلس إدارة العربية للطيران منذ ٢٠٠٣ و رئيس هيئة مطار الشارقة الدولي.

يشغل د. غانم الهاجري منصب رئيس هيئة مطار الشارقة الدولي، وقد تولى مناصب عدة في قطاع النقل الجوي محلياً ودولياً، حيث كان مديراً عاماً لمطار الشارقة لمدة تجاوزت الـ ١٥ عاماً، وشغل أيضاً منصب أمين عام "اتحاد خدمات مطارات الخليج" و"مجلس مطارات العرب". إلى جانب ذلك، فإن الدكتور غانم عضو في "مجلس المطارات العالمي" منذ العام ١٩٩١. و قد تدرج في تولي المناصب في مجلس المطارات العالمي (ACI) حيث انتخب نائباً للرئيس، و من ثم تم تعيينه رئيساً لمجلس المطارات العالمي. و يعد الدكتور غانم من أوائل مواطني دولة الإمارات الحائزين على دكتوراه في النقل الجوي، حيث أتمها بنجاح في المملكة المتحدة.



٤. تريم مطر تريم - عضو مجلس إدارة العربية للطيران منذ ٢٠٠٣.

يتمتع السيد تريم مطر تريم بخبرة طويلة وواسعة في العمل في القطاع الخاص، حيث أمضى ما يقارب الـ ١٥ عاماً في شركة الاتصالات الرائدة في دولة الإمارات (اتصالات) و تدرج في المناصب حتى شغل منصب مدير عام لقطاع الاتصالات في الشركة. و من ثم تواصل عطاء السيد تريم مطر و ذلك في المنطقة الحرة لمطار الشارقة الدولي حيث تم تكليفه بمنصب المدير العام، و استمرت خدمته لمدة ١٠ سنوات، شهدت خلالها المنطقة الحرة نقلة نوعية في عدد الشركات المؤسسة فيها، و تنوع الخدمات المقدمة فيها. يحمل السيد تريم شهادة البكالوريا في إدارة الأعمال.



٥. عبدالوهاب محمد الرومي - عضو مجلس إدارة العربية للطيران منذ ٢٠٠٣.

المهندس عبدالوهاب محمد الرومي تدرج في أعرق شركات النفط في دولة الإمارات العربية المتحدة، و عمل في مناصب إدارية عدة. انتقل بعد ذلك إلى الطيران المدني، حيث خدم عدة سنوات في منصب مدير الطيران المدني قبل أن يتولى منصب مدير عام دائرة الطيران المدني بالشارقة. المهندس عبدالوهاب حائز على شهادة في الهندسة الكيميائية والبترولية من جامعة العين. الرومي عضو في مجلس إدارة العربية للطيران منذ التأسيس في ٢٠٠٣.



٦. عارف نقفي عضو مجلس إدارة العربية للطيران منذ ٢٠٠٧ و المؤسس والرئيس التنفيذي لشركة أبراج كابيتال

يشغل السيد عارف النقفي منصب نائب رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي لشركة "أبراج كابيتال" المؤسسة الرائدة في إدارة الملكيات الخاصة في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وآسيا الجنوبية، والتي تتخذ من دبي مقراً لها. وهو عضو في عدد كبير من الشركات والمؤسسات الاجتماعية. وقد تم تمييز نقفي كأحد ٥٠ شخصية هي الأكثر تأثيراً في مجال إدارة الملكيات الخاصة على مستوى العالم، وقد سبق أن تم تكريمه بأعلى وأرقى وسام من قبل رئيس جمهورية باكستان الإسلامية في العام ٢٠٠٦. السيد عارف حاصل على البكالوريوس في التخطيط الاقتصادي.



٧. الشيخ محمد بن عبدالله ال ثاني - عضو مجلس إدارة شركة العربية للطيران منذ مارس ٢٠١١، و هو مدير عام مركز الشارقة للإحصاء.

يعد سمو الشيخ محمد بن عبدالله ال ثاني من الشباب القياديين في إمارة الشارقة، حيث له بصمات واضحة على عدة اصعدة تجارية أهمها السياحة و الطيران. تولى الشيخ محمد إدارة مكتب صاحب السمو حاكم الشارقة في الجامعة الأميركية في الشارقة، و الآن يتولى منصب مدير عام مركز الشارقة للإحصاء، كما و يشغل منصب رئيس مجلس إدارة كل من شركة جاما للطيران، شركة أي أم القابضة، شركة النورس للضيافة، شركة سانتوس الدولية، وشركة أسنت للدعاية والأعلان، و شركة الدولية للسياحة. و هو نائب رئيس مجلس إدارة نادي الشارقة للرمية و الجولف. الشيخ محمد حاصل على شهادة الماجستير في إدارة الأعمال.



ب . بيان العضويات في الشركات المساهمة الأخرى:

بالإضافة إلى رئاسة مجلس إدارة شركة العربية للطيران، فإن الشيخ عبدالله بن محمد آل ثاني عضو في مجلس إدارة شركة البحيرة للتأمين.
و السيد عارف نقفي عضو مجلس الإدارة "غير التنفيذي" ، عضو في مجلس إدارة أرامكس.

في ما عدا ذلك، ليس لباقي الأعضاء عضوية في أي من مجالس إدارة الشركات المساهمة الأخرى.

ج. بيان المكافآت:

١. تم صرف ١.٩٢٥ مليون درهم مكافأة إجمالية للمجلس لمجلس الإدارة نظير عملهم في ٢٠١١.
٢. المكافأة المقترحة لمجلس الإدارة لعام ٢٠١٢ هي ٣.٨٥٠ مليون درهم.
٣. بيان تفاصيل بدلات الحضور: لا يستلم أعضاء مجلس العربية للطيران بدلا عن حضور اجتماعات مجلس الإدارة أو اجتماعات اللجان التابعة، و حسب النظام الأساسي تتم مكافأة الأعضاء بمبلغ مقتطع يقترح على الجمعية العمومية و التي تنتظر فيه.

د. جدول اجتماعات مجلس الإدارة و الحضور:

الجدول مرفق في نهاية التقرير، تحت الملحق رقم ١.

هـ. مهام و اختصاصات المجلس:

و بالإشارة إلى دور المجلس و اختصاصاته، يشرف مجلس الإدارة على الإطار العام و استراتيجيات الشركة، و مناقشتها مع الإدارة التنفيذية، في حين أن الإدارة التنفيذية مفوضة في الإدارة اليومية للشركة. و ترفع الإدارة التنفيذية تقاريرها للمجلس و التي تشمل خططها التوسعية و التحديات التي تواجهها، و توجهاتها المستقبلية.

و. تعاملات الأطراف ذات العلاقة:

لم تكن هناك تعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (أصحاب المصالح)، عدا تلك الروتينية و التي تطرق إليها تقرير المدقق المستقل و البيانات المالية المدققة.

٤- مدقق الحسابات الخارجي :

إن مدقق الحسابات الخارجي لشركة العربية للطيران في ٢٠١٢ هي شركة "ديلويت". و قد خدمت شركة ديلويت العربية للطيران منذ التأسيس كشركة مساهمة عامة في ٢٠٠٧.

إن ديلويت في دولة الإمارات العربية المتحدة هي عضو في ديلويت توش توهاماتسو العالمية . يتكون الجهاز العامل في دولة الإمارات العربية المتحدة من تسعة شركاء وأكثر من ١٤٠ موظفاً منهم ٧٥ موظفاً عربياً والباقي من جنسيات مختلفة . هذا و تقوم ديلويت بخدمة عدد من الشركات العالمية والمحلية والهيئات والمؤسسات الحكومية والتي تزاوّل نشاطها في قطاعات وصناعات مختلفة .

تقوم ديلويت. في دولة الإمارات العربية المتحدة بتقديم خدماتها المهنية للغالبية العظمى من شركات المساهمة وشركات التأمين الكبرى والعامة العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة. تقوم ديلويت بخدمة عملائها في منطقة الشرق الأوسط من خلال مكاتبها المتواجدة في الوطن العربي في كل من دولة الإمارات العربية المتحدة ، المملكة العربية السعودية ، جمهورية مصر العربية ، الكويت ، سلطنة عمان ، البحرين ، الأردن ، قطر ، سوريا ، لبنان والمغرب .

تعتبر ديلويت. أحد أكبر الشركات المحاسبية في العالم وتقوم بتقديم خدماتها المهنية مثل خدمات تدقيق الحسابات وتقديم الإستشارات الإدارية وخدمات الضرائب على مستوى عالمي يشمل أكثر من ١١٢ دولة .

تقدم ديلويت خدمات تدقيق الحسابات والضرائب والإستشارات الإدارية والمشورة المالية إلى عملاء من القطاعين العام والخاص في مجموعة واسعة من المجالات الاقتصادية. وبفضل شبكة عالمية مترابطة من الشركات الأعضاء في أكثر من ١٥٠ دولة، تقدم ديلويت من خلال مجموعة من المستشارين ذوي الكفاءات المتميزة خدمات عالية الجودة للعملاء وذلك باقتراح حلول فاعلة لمواجهة التحديات التي تعترض عملياتهم. تضم ديلويت نحو ١٨٢ ألف مهنياً يلتزموا بأن يكونوا عنواناً للإمتياز .

ترتبط ديلويت الشرق الأوسط صلات قوية ومباشرة مع ديلويت في الولايات المتحدة الأمريكية والمملكة المتحدة حيث يتوافر لديهم الخبرة والإختصاص في المجالات المختلفة والتي تقوم بمتابعة مستوى أدائنا المهني وتنفيذنا لعمليات التدقيق والمراجعة بشكل دوري .

كما و أوصى مجلس الإدارة في اجتماعه بتاريخ ١٧.٢.٢٠١٣ بتعيين السادة (KPMG) كمدققون مستقلون للعام ٢٠١٣، و أوصى بـ ٤٥٥,٠٠٠ درهم كأتعاب لخدماتهم. هذا، و لم يتم استخدام شركة ديلويت لأي خدمات أخرى خلال العام ٢٠١٢.

و من ناحية أخرى تم التعاون مع PKF كجهة مستقلة لتقييم "الشهرة و الأصول غير الملموسة"

٥- لجنة التدقيق :

أ. أسماء أعضاء اللجنة و اختصاصاتها:
تشكلت هذه اللجنة وفقاً لأنظمة وضوابط حوكمة الشركات وهي مكونة من ثلاثة أعضاء.

• يشكل لجنة التدقيق في شركة العربية للطيران:

رئيساً	الشيخ محمد آل ثاني
عضوا	السيد عبدالوهاب الرومي
عضوا	السيد تريم مطر

ترفع اللجنة تقاريرها و توصياتها إلى مجلس الإدارة.

أما مهام هذه اللجنة بشكل عام فهي على النحو التالي:

- أ) تبني سياسة تعيين والتعاقد مع مدقق الحسابات الخارجية.
 - ب) مراجعة القوائم المالية.
 - ج) وضع أطر الرقابة الداخلية.
 - د) وضع السياسات المالية و سيايات التدقيق.
 - هـ) اعداد التقارير و التدقيق العام.
 - و) نشر المخالفات و الاحتيال.
 - ز) النظر في المهام التي تولى إلى اللجنة من مجلس الإدارة.
- كما و يحتوي دليل القواعد الاجرائية للحوكمة على مهام اللجنة بشكل مفصل.
- ب. بيان عدد الاجتماعات و الحضور:
المرفق رقم ٢، يجد القارئ جدول بتواريخ الاجتماعات و الحضور.

٦- لجنة الترشيحات و المكافآت :

أ. أسماء أعضاء اللجنة و اختصاصاتها:
تشكلت هذه اللجنة وفقاً لأنظمة وضوابط حوكمة الشركات وهي مكونة من ثلاثة أعضاء.

• يشكل لجنة الترشيحات و المكافآت في شركة العربية للطيران:

رئيساً	د. غانم الهاجري
عضوا	السيد عبدالوهاب الرومي
عضوا	السيد عارف نقفي

ترفع اللجنة تقاريرها و توصياتها إلى مجلس الإدارة. و تتولى المهام التالية:

- (أ) ضمان الحفاظ على استقلالية المديرين المستقلين طوال مدة شغلهم لمناصبهم.
- (ب) مراجعة واعتماد الرواتب والمكافآت والعلاوات وسياسات الرواتب ومراجعة هذه السياسات سنوياً في ضوء أوضاع السوق والأوضاع الاقتصادية.
- (ج) تحديد احتياجات الشركة من العاملين في المستويات العليا للإدارة التنفيذية، علاوة على أعضاء فريق الإدارة الآخرين وتحديد معايير اختيارهم.
- (د) القيام سنوياً بمراجعة واعتماد سياسات الموارد البشرية والتدريب ومتابعة تنفيذها.
- (هـ) وفقاً للقرار الوزاري رقم (٥١٨)، على اللجنة التأكد من استقلالية الأعضاء المستقلين بشكل مستمر، فإذا تبين للجنة أن أحد الأعضاء فقد شروط الاستقلالية وجب عليها عرض الأمر على مجلس إدارة الشركة، و على مجلس الإدارة إخطار العضو بكتاب مسجل على عنوانه الثابت بالشركة بمبررات انتفاء صفة الاستقلالية عنه و على العضو أن يرد على مجلس الإدارة خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ إخطاره.
- (و) و يصدر مجلس الإدارة قرار باعتبار العضو مستقلاً أو غير مستقل في أول اجتماع يلي رد العضو أو انقضاء المدة المشار إليها في الفقرة السابقة دون رد. و إذا كان فقد العضو لهذه الصفة لن يترتب عليه الإخلال بالحد الأدنى لعدد الأعضاء المستقلين داخل مجلس الإدارة وجب مراعاة ذلك في تشكيل اللجان.
- (ز) و مع عدم الإخلال بنص المادة (١٠٢) من قانون الشركات التجارية، إذا كان من شأن قرار مجلس الإدارة انتفاء أسباب أو مبررات الاستقلالية عن العضو التأثير على الحد الأدنى للنسبة الواجب توافرها من الأعضاء المستقلين داخل المجلس، قام مجلس الإدارة بتعيين عضو الشركة بتعيين عضو مستقل يحل محل هذا العضو، على أن يعرض أمر تعيينه على أول جمعية عمومية للشركة للنظر في اعتماد قرار مجلس الإدارة.
- (ح) اعداد السياسة الخاصة بمنح المكافآت و المزايا و الحوافز و الرواتب الخاصة بأعضاء مجلس إدارة الشركة و العاملين فيها، و مراجعتها بشكل سنوي، و على اللجنة أن تتحقق من أن المكافآت و المزايا الممنوحة للإدارة التنفيذية العليا للشركة معقولة و تتناسب مع أداء الشركة.
- (ط) تنظيم و متابعة الاجراءات الخاصة بالترشيح لعضوية مجلس الإدارة بما يتفق مع القوانين و الأنظمة المعمول بها و أحكام هذا القرار.

كما و يحتوي دليل القواعد الاجرائية للحوكمة على مهام اللجنة بشكل مفصل

ب. جدول الاجتماعات و الحضور:

. في المرفق رقم ٣ يجد القارئ جدول الاجتماعات مع التواريخ و الحضور.

٧- نظام الرقابة الداخلية:

يعد نظام الرقابة الداخلية نظاماً متكاملًا يفرض الإجراءات و الشروط و القوانين الادارية، و يراقب تطبيقها بشكل عملي من خلال أداء الشركة. و لا يعد هذا النظام عائقاً و مانعاً لفعالية العمل و سرعة الانجاز و الأداء، بل على العكس تماماً فهو ما يضمن للشركة تطوير فعالية الأداء و فعالية إدارة المخاطر و نظام الرقابة الداخلي بالشركة. و هو ما يقيس نسبة الالتزام بالسياسات والإجراءات

الموضوعة، حماية الممتلكات، الاستخدام الاقتصادي والفعال للموارد. هذا و قد أقر المجلس بمسؤوليته عن نظام الرقابة الداخلية في الشركة و عن مراجعته وفعاليته.

في ٢٠١٢، تولى إدارة الرقابة الداخلية السيد أبراهام فاركي و هو محاسب قانوني ذو خبرة في المحاسبة القانونية تتجاوز العشرين عاماً في التدقيق الداخلي والتدقيق الخارجي. كما و أمضى أكثر من عشر سنوات مع شركات الخطوط الجوية و قطاع الطيران. و له خبرة في مراجعة الحسابات في دولة الإمارات العربية المتحدة وسلطنة عمان والهند و في أجزاء أخرى مختلفة من العالم.

و من المسؤوليات الرئيسية لإدارة التدقيق الداخلي :

تطوير برامج لمراجعة الحسابات لضمان حماية أصول الشركة ، وتكون مسؤولة عن ضمان سلامة المعلومات؛ الإذعان مع سياسات الشركة وإجراءاتها وأنظمتها ، وتقييم الأداء التنظيمي، والاستفادة المثلى من الفرص وتقليل المخاطر ، و الاستخدام الأمثل لموارد الشركة، و خلق نظام للرقابة الداخلية.

و يتم ذلك عبر:

- تطوير و متابعة السياسات و الممارسات على مستوى الشركة.
- وضع خطط و برامج على نطاق الشركة للتدقيق الداخلي.
- ضمان التطبيق المتواصل للممارسات والسياسات المالية والمحاسبية وإدارة الشركات.
- استعراض موثوقية وسلامة التشغيل و الأنظمة المالية ، وغيرها من نظم المعلومات الإدارية والوسائل المستخدمة لتحديد الأداء ، و تصنيف و تقرير هذه المعلومات.
- استعراض وسائل الحفاظ على الأصول وحسب مقتضى الحال التحقق من وجود الأصول المذكورة.
- دراسة الوضع الاقتصادي و كفاءة الموارد التي توظفها الشركة، وتحديد الفرص المتاحة لتحسين الأداء التشغيلي.
- مراقبة ومراجعة الإجراءات / وظائف اللجان المختلفة على النحو المطلوب من قبل لجنة المراجعة وذلك للتعبير عن رأي مستقل.
- التنسيق مع مدققو الحسابات القانونيين المستقلين.
- مراجعة والموافقة على جميع التغييرات الكبيرة في النظم المالية والمحاسبية والممارسات والإجراءات لضمان الرقابة الداخلية.

- إجراء التحقيقات ومراجعة الحسابات على النحو المقترح من قبل الإدارة العليا أو من قبل الرئيس التنفيذي / مجلس الإدارة ، من أجل تحديد الحقائق والأسباب من المخالفات المشتبه فيها.
 - ضمان دراسة و العمل على السياسات القائمة والممارسات والإجراءات بحيث يتم تطويرها من أجل تحسين الرقابة والحفاظ على أصول الشركة.
 - التقرير إلى المجلس / الرئيس التنفيذي لشركة / لجنة التدقيق حول مدى كفاية وفعالية الشركة في نظام المحاسبة الإدارية الداخلية ، والضوابط المالية ، ونوعية الأداء التشغيلي بالمقارنة مع المعايير الموضوعة.
 - متابعة وضع تقارير وتوصيات مراجعة الحسابات وتقديم تقرير متابعة إلى المجلس / رئيس مجلس الإدارة ولجنة التدقيق.
 - تصميم جدول زمني للإدارة لتطبيق الخطط السنوية لمراجعة الحسابات وتنفيذها بعد إقرارها من لجنة التدقيق الداخلي.
 - تقديم عرض عن أنشطة مراجعة الحسابات والدراسات على مستوى الشركة الأم و الشركات التابعة على النحو المطلوب من قبل لجنة التدقيق الداخلي.
 - إعداد خطط الإدارة السنوية والميزانيات التشغيلية ، و بعد الموافقة عليها ، الرقابة على النفقات وملاك الموظفين لتضاهي هذه الخطط والميزانيات.
 - ممارسة الإدارة الفعالة لموظفي الإدارة، من حيث اختيار وتدريب وتحفيز وتقييم وتأديب الموظفين في اتصال مع الموارد البشرية.
 - التأكد من أن موارد الإدارات مستخدمة بشكل صحيح و فعال.
 - مسؤولية الاستعانة بمصادر خارجية لمهام مراجعة الحسابات.
- هذا، و لم تصادف الشركة أية مشاكل كبيرة يتوجب الإفصاح عنها في هذا التقرير، أو مخالفات مرتكبة تستوجب بيان أسبابها، كما و لم تكن هناك أحداث جوهرية، خارجة عن المعتاد، و تستدعي التطرق إليها في هذا التقرير.

٨. تفاصيل المخالفات المرتكبة:

لا توجد مخالفات مرتكبة خلال العام.

٩. مساهمة الشركة المجتمعية و البيئية:

إن شركة العربية للطيران تضع المجتمع نصب عينها و توليه أهمية قصوى، حيث تؤمن الشركة أنه من أهم أسباب نجاح الشركة هو التعاون مع المجتمع المحيط و العناية به.

العربية للطيران airarabia.com

و من هذا المنطلق أسست الشركة مشروع "سحاب الخير" و الذي يعنى بمثل تلك الاستثمارات المجتمعية، و قد أنتج هذا المشروع حتى اليوم عيادة طبية كاملة التجهيز في السودان، مدرستين في سريلانكا، مدرسة في النيبال، مدرسة في الهند، عيادة طبية في اليمن، حملة تطعيم لأطفال السودان، حملة في اليمن لعلاج الأطفال ذوي القلوب الضعيفة، و حملة أخرى في سريلانكا لعلاج عمى الأطفال.

و من ناحية أخرى تشارك العربية للطيران بشكل مستمر و فعال في المجتمع المحلي من خلال رعاية الفعاليات و الأحداث المحلية مثل المهرجانات و البرامج و غيرها. و أخيراً، مساهمة و حفاظاً على البيئة، تعتمد الشركة سياسة استقطاب طائرات حديثة الطراز و الصنع، و لم يتم اسخدامها مسبقاً، و ذلك لتجنب الانبعاثات الغير مرغوب بها و تقليصها. و تعتمد الشركة سياسة التقليل من الأوراق المطبوعة و إعادة تدوير الورق و ذلك للحد من استهلاك الغابات.

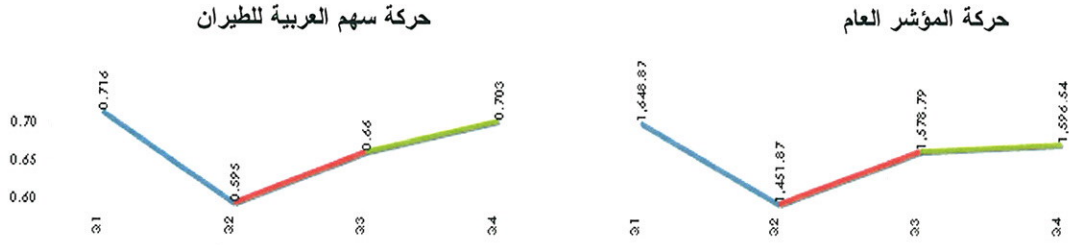
١٠. معلومات عامة:

(أ) بيان سعر سهم شركة العربية للطيران فس كل شهر خلال ٢٠١٢:

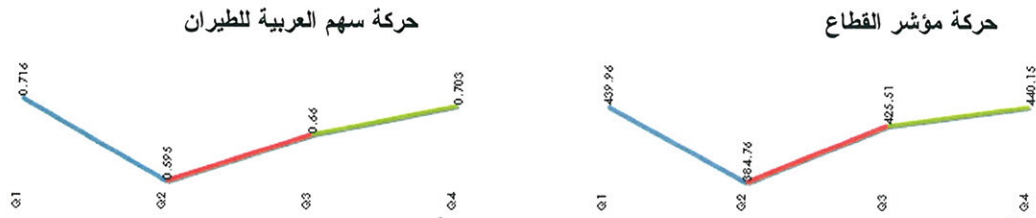
الشهر	الإغلاق	السعر الأعلى	السعر الأدنى
يناير 2012 Jan	٠.٦٥	0.657	0.564
فبراير 2012 Feb	٠.٧٥٠	٠.٧٦٩	٠.٦٣٥
مارس 2012 Mar	٠.٧٣٠	٠.٧٧٨	٠.٧٠٠
ابريل 2012 Apr	٠.٥٩٠	٠.٧٤٥	٠.٥٩١
مايو 2012 May	٠.٥٨٠	٠.٦٠٩	٠.٥٦٨
يونيو 2012 Jun	٠.٦٠	٠.٦١٠	٠.٥٤٩
يوليو 2012 Jul	٠.٦٤٠	٠.٦٤٠	٠.٥٩٠
أغسطس 2012 Aug	٠.٦٦٠	٠.٦٦٩	٠.٦٣١
سبتمبر 2012 Sep	٠.٦٦٠	٠.٦٦٨	٠.٦٤٠
نوفمبر 2012 Nov	٠.٧٣٠	٠.٧٣٣	٠.٦٧٤
ديسمبر 2012 Dec	٠.٨٣٥	٠.٨٣٥	٠.٧٣٠

(ب) بيان الأداء مقارنة بمؤشر السوق العام و القطاع:

حركة سهم العربية للطيران في ٢٠١٢ مقارنة بحركة المؤشر العام:



حركة سهم العربية للطيران في ٢٠١٢ مقارنة بحركة القطاع:



(ج) بيان توزيع ملكية الأسهم في نهاية ٢٠١٢:

*المصدر: سوق دبي المالي.

الجنسية	التصنيف	الملكية
عرب	بنوك	0.0130%
الخليج	بنوك	0.2327%
آخريين	بنوك	0.1843%
الإمارات	بنوك	2.3671%
عرب	شركات	0.1628%
الخليج	شركات	2.6494%
آخريين	شركات	17.6611%
الإمارات	شركات	39.5850%
الإمارات	حكومات	0.2294%
عرب	أفراد	5.0148%
الخليج	أفراد	2.1506%
آخريين	أفراد	3.9637%
الإمارات	أفراد	25.1123%
آخريين	مؤسسات فردية	0.0001%
الإمارات	مؤسسات فردية	0.6737%

(د) بيان المساهمين الذين يملكون ٥% أو أكثر من رأس مال الشركة:

المساهم / الجهة	نسبة الملكية
الشارقة لإدارة الأصول ذ.م.م.	١٧.٤%
شركة المها القابضة	٨.٧%
IGCF SPV 4 Limited	6.43%

(هـ) بيان الأحداث الجوهرية التي صادفت الشركة خلال ٢٠١٢:

١. قمة العرب للطيران و الإعلام:

برؤية و قيادة العربية للطيران، أطلقت الشركة قمة العرب للطيران في عام ٢٠١١، و برزت القمة كحدث رائد في منطقة الشرق الأوسط على صعيد صناعة الطيران و السياحة. حيث تهدف إلى توفير منبر للمناقشات الثاقبة على التوجهات الحالية والتحديات التي يواجهها قطاع الطيران. و شهد العام النسخة الثانية من قمة العرب للطيران و الإعلام، و سلّطت القمة الضوء مرة أخرى على السياحة والسفر في المنطقة العربية من خلال مناقشات وحوارات واسعة، شارك فيها قادة الصناعة والهيئات التنظيمية من صناع القرار. بمشاركة واسعة تجاوزت المئتا مشارك تضم من المدراء وصناع القرار و الأكاديميين، و الإعلاميين، و أثمرت القمة عن ملخص للمناقشات والتوصيات و تم تعميمها على الهيئات الرقابية و التنظيمية المختلفة في المنطقة.

٢. ٦ طائرات جديدة:

انضمت ستة طائرات جديدة إلى أسطول العربية للطيران في ٢٠١٢.

٣. إنجاز على صعيد إدارة الهندسة:

شهدت إدارة الهندسة في شركة العربية للطيران إنجازا عظيما، حيث تم في حظيرة الطائرات التابعة للإدارة إنجاز أول فحص لفئة C من نوعه داخليا.

٤. إنجاز على صعيد أنظمة المعلومات:

تم إعتقاد إدارة أنظمة المعلومات والنظمة المستخدمة، حيث حصلت على شهادة الأيسو، و هو ما يجعل العربية للطيران ثاني شركة في المنطقة، تحصل على هذا الإعتقاد (ISO 20000).

٥. إفصاح عن البيانات المالية عبر نظام XBRL:

تعد العربية للطيران من أولى الشركات التي طبقت الإفصاح عن البيانات المالية السنوية المدققة عبر نظام XBRL المعتمد من هيئة الأوراق المالية و السلع.

٦. متطلبات IOSA:

اجتازت العربي للطيران متطلبات IOSA في عمليات الطيران، و هي تعنى بسلامة الطيران.

هذا و الله ولي التوفيق...

العربية للطيران
airarabia.com
Air Arabia PJSC P.O. Box 132
Sharjah - United Arab Emirates

عبدالله بن محمد آل ثاني
رئيس مجلس الإدارة

ملحق رقم ١

جدول تواريخ اجتماعات مجلس إدارة شركة العربية للطيران و الحضور في ٢٠١٢:
"Y" أي حاضر، و "N" معذور.

رقم الاجتماع	التاريخ	الشيخ عبدالله	د. غانم	عادل علي	الشيخ محمد	عبدالوهاب الرومي	تريم مطر	عارف نقفي
١	٢٠.٢.٢٠١٢	Y	Y	Y	Y	N	Y	Y
٢	٢٣.٢.٢٠١٢	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y
٣	٢٥.٢.٢٠١٢	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y
٤	٦.٥.٢٠١٢	Y	N	Y	Y	Y	Y	Y
٥	٦.٨.٢٠١٢	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y
٦	١٢.١١.٢٠١٢	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y
٧	١٩.١٢.٢٠١٢	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N

ملحق رقم ٢

جدول تواريخ اجتماعات لجنة التدقيق و الحضور:
"Y" أي حاضر، و "N" معذور.

رقم اجتماع لجنة التدقيق	التاريخ	الشيخ محمد	عبدالوهاب	تريم
1	2.2.2012	Y	Y	Y
2	6.5.2012	Y	Y	Y
3	6.8.2012	Y	Y	Y
4	9.10.2012	Y	Y	Y
5	12.11.2012	Y	Y	Y

ملحق رقم ٣

جدول تواريخ اجتماعات لجنة الترشيحات و المكافآت:
"Y" أي حاضر، و "N" معذور.

رقم اجتماع لجنة الترشيحات	التاريخ	د. غانم	عبدالوهاب	عارف
1	30.10.2012	Y	N	Y

ع آث / م ج ص - ٢٠١٣
٢٠١٣/١١/٢٤

سعادة عبد الله سالم الطريفي الموقر،
الرئيس التنفيذي لهيئة الأوراق المالية والسلع،
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

الموضوع : تقرير حوكمة ٢٠١٢

تحية طيبة وبعد،

بالإشارة إلى خطابكم رقم ت م /خ/ ٢٠١٣/٦٩٧ ح أ، و عطفاً على المكالمة الهاتفية بيننا نرفق مجموع
رواتب و مكافآت كبار الموظفين التنفيذيين:

الرئيس التنفيذي: ٣,٦٠٠,٠٠٠ درهم مع سكن، و سيارة.
الإدارة التنفيذية تتكون من ٩ أشخاص و مجموع رواتبهم و مكافأتهم هي ٨,٨٧٥,٤٥٤ و تشمل الراتب،
وبدل السكن، و دراسة الأبناء.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.


عبدالله بن محمد آل ثاني
رئيس مجلس الإدارة
العربية للطيران

العربية للطيران
airarabia.com
Air Arabia PJSC P.O. Box 132
Sharjah-United Arab Emirates

العربية للطيران
airarabia.com

ع أ ث / م ج ص - ١٤
٢٠١٤/١/٢

سعادة عبد الله سالم الطريفي الموقر
الرئيس التنفيذي لهيئة الأوراق المالية والسلع

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،،

الموضوع : تقرير حوكمة ٢٠١٢

تحية طيبة و بعد،

بالإشارة إلى الخطاب الذي توصلنا به رقم ت م / خ / ٢٠١٣/٨٠٣ ح أ، و المتعلق بتفاصيل المكافآت لكل من الرئيس التنفيذي و الإدارة التنفيذية . و بناء على ما سبق يرجى الإطلاع على ما يلي:

مكافئة الرئيس التنفيذي: ٢% من صافي أرباح الشركة .
الإدارة التنفيذية: يقوم مجلس إدارة الشركة بتحديد العلاوة السنوية لجميع الموظفين بما يشمل المدراء التنفيذيين و ذلك اعتمادا على أداء الشركة في تلك السنة، حيث أنه تم إقرار علاوة قدرها أسبوعين من الراتب الأساسي لجميع الموظفين في ٢٠١٢ .

و تفضوا بقبول فائق الإحترام و التقدير....



عبدالله بن محمد بن علي آل ثاني
رئيس مجلس الإدارة
العربية للطيران